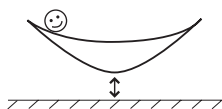




<b>DE</b>	Benutzer- und Sicherheitshinweise.....	2
<b>EN</b>	Instructions for use and safety tips.....	3
<b>FR</b>	Mode d'emploi et consignes de sécurité.....	4
<b>ES</b>	Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad.....	6
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso e norme di sicurezza.....	7
<b>CZ</b>	Návod k použití a bezpečnostní pokyny.....	8
<b>DK</b>	Brugervejledning / Sikkerhedshenvisninger.....	9
<b>FI</b>	Käyttöohjeita / Turvallisuutta koskevia ohjeita.....	9
<b>GR</b>	Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφάλειας.....	10
<b>HU</b>	Felhasználói tudnivalók / Biztonsági Útmutatások.....	11
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzingen / Veiligheidsinstructies.....	12
<b>PT</b>	Indicações de utilização / Instruções de segurança.....	13
<b>PL</b>	Wskazówki dla użytkownika / Wskazówki bezpieczeństwa.....	14
<b>RU</b>	Указания для пользователя / Правила пользования.....	15
<b>SE</b>	Användaranvisningar / Säkerhetsanvisningar.....	16



max. 40–50 cm

## **DE** Benutzungsanweisung für Hängematten-Gestelle bzw. Hängesessel-Gestelle aus Fichten- und Lärchenholz



AMAZONAS gewährt auf alle Gestelle ab Kaufdatum eine zweijährige Garantiedauer; Nicht unter die Garantiebestimmung fallen alle Beschädigungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Behandlung entstehen, sowie normale Abnutzungserscheinungen. Sofern Beschädigungen der Holzoberfläche nicht auf einen Produktionsfehler und / oder Transportschaden zurückzuführen sind, kann hierfür keine Garantieleistung übernommen werden.

**Holz: Schneller als Metall oder Kunststoff zeigt Holz die Spuren der Zeit. Die Oberfläche wird eine silbrige Patina annehmen, wie man sie von alten Holzhäusern kennt. Ein weiterer Effekt von Wind und Wetter ist die Bildung von Längsrissen, die durch das wiederholte Feuchtwerden und Trocknen der Holzfasern entstehen. Diese Risse, welche die Fasern nicht durchtrennen, sondern längs zu ihnen verlaufen, beeinflussen nicht die Stabilität des Gestells! Sie treten bei zahlreichen Konstruktionen im Freien auf, die viel größeren Belastungen standhalten müssen, zum Beispiel bei Dachstühlen oder Holzbrücken.**

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch von Hängematten-Gestellen / Hängesessel-Gestellen:**

- Gestelle dienen ausschließlich der Befestigung von Hängematten bzw. Hängesesseln.
- Gestelle sind nicht dazu geeignet, sie als Spiel- oder Sportgerät einzusetzen ( Schaukeln, Wippen und Hüpfen ).
- Gestelle dürfen nur von Erwachsenen benutzt werden. Es sei denn, das Gestell ist eindeutig als Kindergestell ausgelobt oder die Benutzung erfolgt unter Aufsicht Erwachsener.
- Gestelle sind ausschließlich für den häuslichen und privaten Einsatz geeignet. Es sei denn das Gestell ist eindeutig für den Objektbereich ausgelobt.
- Die angegebene maximale Belastbarkeit der Gestelle darf nicht überschritten werden!



### **Aufbau von Hängematten-Gestellen / Hängesessel-Gestellen:**

- Der Aufbau von Gestellen und das Einhängen der Hängematte / des Hängesessels darf nur von erwachsenen Personen durchgeführt werden.
- Bauen Sie das Gestell nur wie in der beiliegenden Aufbauanleitung beschrieben auf.
- Verbinden Sie die Hängematten- / Hängesesselschlaufen wie in der Aufbauanleitung beschrieben mit dem Gestell.
- Platzieren Sie das Gestell stets auf festem und ebenem Untergrund.
- Gestelle dürfen nicht in der Nähe von offenen Feuern benutzt werden.
- Achten Sie darauf, dass sich im Umkreis von 1,0 Meter um das Gestell herum und unter der Liege- / Sitzfläche keine scharfen, harten oder spitzen Gegenstände befinden.
- Die Liege- bzw. Sitzflächenhöhe darf 40–50 cm nicht überschreiten! Lesen Sie hierzu auch das Kapitel „Sicherheitshinweise“.



### **Benutzung / Gebrauch:**

- Machen Sie sich durch Übungen mit der Benutzung des Gestells und speziell mit Hineinlegen / Hineinsetzen in die Hängematte / den Hängesessel vertraut. Hängematten und Hängesessel können sich um ihre Drehachse drehen oder kippen, und können somit Wegschaukeln! Durch Schaukel-, bzw. Kippbewegungen kann das Gestell umkippen. Verletzungsgefahr!
- Setzen Sie sich immer gezielt und ohne Schwung in die Mitte der Hängematte bzw. des Hängesessels. Zu schwingvolles oder außerordentliches Hineinsetzen kann zum Umkippen des Gestells führen.
- Legen Sie sich gemäß den unten aufgeführten Skizzen in die Hängematte.
- Eine Benutzung des Gestells durch Kinder; darf ausschließlich nur unter Aufsicht von Erwachsenen erfolgen!
- Entfernen Sie die Hängematte bzw. den Hängesessel nach Gebrauch aus dem Gestell und bewahren Sie die Hängematte bzw. den Hängesessel wie in der dazugehörigen Anleitung beschrieben auf.

### **Pflege, Reparaturen und Lebensdauer:**

- Keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel für die Reinigung der Gestelloberflächen verwenden. Die Oberflächen der Gestelle können mit Wasser und Spülmittelzusätzen gereinigt werden.
- Lasieren Sie die Fichtenholzteile der Gestelle regelmäßig (min. 1x pro Jahr) mit einer Holzschutzlasur. Die Lärchenholzteile des Gestells Arcus müssen regelmäßig (min. 1x pro Jahr) mit einem Lärchenfirnisöl eingelassen werden. Informieren Sie sich über die geeigneten Mittel im Fachhandel.
- Die Verbindungsteile der Gestelle sind durch eine Verzinkung, langjährig gegen Korrosion geschützt. Sollte wider Erwarten Korrosion an diesen Teilen auftreten, so achten Sie darauf, dass diese Stellen behandelt, und mit Korrosionsschutzfarbe bestrichen werden. Die Verbindungsteile des Gestells Arcus sind aus Edelstahl und können somit nicht korrodieren.
- Holzprodukte sollten in den Herbst- und Wintermonaten kühl und trocken eingelagert werden. Befreien Sie zuvor das Holz von Staub und Schmutz um Verfärbungen an der Oberfläche vorzubeugen. Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation während der Einlagerung.

### **Sicherheitshinweise:**

- Verpackungsfolien müssen sofort nach dem Auspacken des Gestells für Kinder unzugänglich entsorgt werden. Es besteht akute Erstickungsgefahr; sollte sich ein Kind Kunststofffolien über den Kopf stülpen, oder kleine Folienstücke verschlucken!

- Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen am Gestell vor.
- Um das Gestell an einem anderen Ort zu platzieren, heben Sie es komplett an und nehmen Sie die Hilfe einer zweiten Person in Anspruch. Vermeiden Sie das Gestell über den Boden zu schieben, dadurch kann es stark beschädigt werden.
- Die Liege- bzw. Sitzflächenhöhe darf 40–50 cm nicht überschreiten!
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung des Gestells, alle Steck-, Ketten- und Schraubverbindungen auf ordnungsgemäßen Sitz und Halt und auf Beschädigungen.
- Holzgestellkomponenten können sich in Ihren Abmessungen durch natürlichen Holzschwind verkleinern. Achten Sie daher immer auf einen festen Sitz der Verbindungsschrauben. Ziehen Sie gegebenenfalls die Verbindungsschrauben nach.
- Sollten Sie Beschädigungen am Gestell feststellen, so darf das Gestell bis zur korrekten Reparatur mittels original AMAZONAS-Teilen nicht mehr verwendet werden.
- Verletzungsgefahr! Durch Hüpfen, Wippen, Springen oder Schaukeln in der Hängematte bzw. dem Hängesessel:
  - Kann das Gestell/Trägerelement umkippen.
  - Kann es zu einer dynamischen Überbelastung des Gestells/Trägerelements führen! Hierdurch kann dieses derart beschädigt werden, dass es in seiner Stabilität geschwächt wird, oder auch durch Verformungen der Konstruktion nicht mehr die ursprüngliche Standfestigkeit aufweist.
  - Kann es passieren, dass der Benutzer aus der Hängematte bzw. dem Hängesessel herausfällt.
- Überschreiten Sie niemals die angegebene maximale Belastbarkeit des Gestells. Hierdurch kann das Gestell derart beschädigt werden, dass es in seiner Stabilität geschwächt wird, und auch durch Verformungen der Konstruktion nicht mehr die ursprüngliche Standfestigkeit aufweist. Verletzungsgefahr!
- Weisen Sie alle Personen, die das Gestell bzw. die Hängematte, den Hängesessel benutzen wollen in die oben aufgeführten Benutzungsanweisungen und Sicherheitsanweisungen ein.
- Bewahren Sie diese Benutzungsanweisung, und die zum Gestell dazugehörige Aufbauanleitung so auf, dass sie stets verfügbar ist, und bei Verkauf oder Weitergabe des Gestells an weitere Benutzer ausgehändigt werden kann.
- Bei bestimmungswidriger Verwendung des Gestells, bzw. Hängematte, des Hängesessels, oder bei Nichtbeachtung der Benutzungsanweisungen entfallen jegliche Haftungs- und Garantieansprüche gegen AMAZONAS.

#### Wie lege ich mich in eine Tuchhängematte:



## **EN** Instructions for use of hammock or hanging chair frames made of spruce or larch wood

**i** AMAZONAS gives a two-year guarantee from purchase date for all frames. The guarantee does not cover any damage caused by incorrect use and treatment or ordinary wear and tear. No guarantee can be accepted for damage to the wood surface insofar as this is not due to faulty production and / or transport damage.

**Wood:** Wood shows the passage of time more quickly than metal or synthetic. The surface will take on a silvery patina, familiar from old wooden houses. Another effect of wind and weather is the formation of longitudinal cracks, which develop when wooden fibres become moist and dry again and again. These cracks, which do not separate the fibres, but run parallel to them, do not influence the stability of the frame! They can often be seen on constructions in the open air which have to withstand far greater loads, such as roof timbering or wooden bridges.

#### **Designated use of hammock/hanging chair frames:**

- Frames are intended exclusively for attaching hammocks or hanging chairs.
- Frames are not suitable for use as playing or sport equipment ( swinging, see-sawing and jumping ).
- Frames should only be used by adults unless the frame is clearly marked as a children's frame or is used under the supervision of adults.
- Frames are exclusively suitable for home and private use, unless the frame is clearly marked for particular usage.
- Do not exceed the maximum load indicated!

#### **Assembling hammock/hanging chair frames:**

- Frames are to be assembled and hammock/hanging chair attached exclusively by adults.
- Assemble the frame only as described in the accompanying assembly instructions.
- Attach the hammock/hanging chair loops to the frame as described in the assembly instructions.
- Always place the frame on solid and even ground.
- Frames are not to be used near open fires.
- Please ensure that there are no sharp, hard or pointy objects within a metre of the frame or below the lying/sitting area.
- The lying or sitting height should not be above 40–50 cm! Please also read the Chapter "Safety notes".



### Utilisation / Use:

- Familiarise yourself with the use of the frame and in particular how to lie / sit down in the hammock / hanging chair. Hammocks and hanging chairs can rotate about their axis or tip, and can also swing out! The frame can tip over due to swinging or tilting movements. Danger of injury!
- Always sit down carefully and without momentum in the centre of the hammock or hanging chair. Too much momentum or sitting down off-centre can cause the frame to tip over.
- Lie down in the hammock as shown in the diagram below.
- Children should only use the frame exclusively under adult supervision!
- Remove the hammock or hanging chair from the frame after use and store the hammock or hanging chair as described in the respective instructions.

### Care, repair and service life:

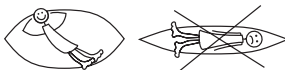
- Do not use any cleaning agents which contain solvents to clean the frame. Use water and liquid detergent to clean the surface of frames.
- Glaze the wooden parts of the frame regularly (at least once a year) with a wood preservative. The wooden parts of the frame Arcus must be glazed with a special oil for larch wood (at least once a year). Ask for a suitable glaze at a specialist shop.
- The connecting parts of the frames are protected against corrosion by zinc coating. Should contrary to expectations corrosion occur on these parts, please make sure that they are treated with anti-corrosion paint. The connecting parts of the frame Arcus are made of stainless steel and do therefore not corrode.
- In the autumn and winter months, wood products should be stored in a cool dry place. Keep the wood away from dust and dirt before storing, to prevent discoloration occurring on the surface. Make sure there is sufficient air circulation in the place where the product is stored.



### Safety notes:

- Dispose of packaging foil immediately after unpacking the frame and ensure that it is kept out of the reach of children. There is acute danger of choking if a child pulls plastic foil over their heads or swallows small pieces of foil!
- Do not alter the construction of the frame.
- In order to set up the frame in a different location, you should lift it right off the ground, asking another person to help you. Avoid pushing the frame along the floor, as this could cause serious damage.
- The lying or sitting height should not be above 40–50 cm!
- Before each use of the frame check the stability and mechanical security of all plug, chain and screw connections and ensure that they are not damaged.
- The dimensions of wooden frame components can shrink due to natural wood shrinkage. So please always check the stability of the connecting screws. Tighten the connecting screws, if necessary.
- If you ascertain damage to the frame, then the frame must not be used until it has been correctly repaired using original AMAZONAS parts.
- Warning – danger of injury! If you hop, rock, jump or swing in the hammock or hanging chair,
  - this can tip over the frame or bearing element;
  - it can also lead to a dynamic overload on the frame or bearing element (which may then be so damaged, as a result, that they no longer have the necessary stability, or else become structurally distorted in such a way that they no longer show the robustness they had originally);
  - it may happen that the user falls out of the hammock or hanging chair.
- Never exceed the given maximum load of the frame. This can damage the frame so badly that its stability is weakened or its original stability can be affected due to a deformation of its construction. Danger of injury!
- Please ensure that all people who wish to use the frame of the hammock or hanging chair are aware of the instructions for use above and the safety notes.
- Please keep these instructions for use and the instructions for assembly of the frame at hand, so they can be consulted at any time, and pass them on to the next user if selling or passing on the frame.
- AMAZONAS shall accept no liability or guarantee claims for use of the frame, hanging chair or hammock for other than the intended purpose, or non-compliance with the instructions for use.

### How to lie in a hammock:



## FR Instructions d'utilisation pour supports pour hamacs ou fauteuils suspendus en épicéa ou en mélèze



AMAZONAS garantit tous ses supports pendant deux ans à partir de la date d'achat. Tous les dommages résultant d'une utilisation ou d'un traitement non conformes ainsi que l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie. Tout dommage de la surface en bois ne résultant ni d'un défaut de fabrication ni du transport ne peut être couvert par la garantie.

Plus rapidement que le métal ou la matière plastique, le bois laisse apparaître l'effet du temps. La surface adoptera un patina argenté comme on l'observe sur les vieilles maisons de bois. Un autre effet du vent et des intempéries est la formation de fissures longitudinales, apparaissant suite au mouillage et au séchage successifs des fibres du bois. Ces fissures, qui ne coupent pas les fibres, mais qui se développent de façon longitudinale n'ont aucune incidence sur la stabilité du support ! Elles apparaissent dans de nombreuses constructions à l'air libre, exposées à des sollicitations bien supérieures, par exemple sur les charpentes ou les ponts en bois.

### **Utilisation conforme de supports de hamac / de sièges suspendus :**

- Les supports sont exclusivement réservés à la fixation de hamacs ou de sièges suspendus.
- Les supports ne sont pas prévus pour être utilisés comme équipement de sport ou comme jeu (se balancer, basculer et sauter).
- Les supports ne doivent être utilisés que par des adultes. A moins que le support ait été manifestement conçu comme support pour enfant ou que son utilisation ait lieu sous la surveillance par des adultes.
- Les supports sont exclusivement conçus pour une utilisation domestique ou privée. A moins que le support soit manifestement conçu pour une utilisation collective.
- La charge maximale indiquée pour les supports ne doit pas être dépassée !



### **Montage des supports de hamacs / sièges suspendus :**

- Le montage des supports et la fixation des hamacs / des sièges suspendus ne doit être exécuté que par des personnes adultes.
- Ne procéder au montage que conformément aux instructions de la notice de montage en accompagnement.
- Fixer les passants du hamac / du siège suspendu au support comme indiqué dans la notice de montage.
- Toujours placer le support sur un sol ferme et plan.
- Les supports ne doivent pas être utilisés à proximité d'une flamme.
- Veiller à ce qu'aucun objet pointu ou dur ne se trouve dans un périmètre d'1,0 mètre autour du support et sous la surface d'assise ou de couchage.
- La hauteur de la surface d'assise ou de couchage ne doit pas excéder 40-50 cm ! Veuillez lire les instructions de sécurité à ce sujet.



### **Utilisation :**

- Exercez-vous à utiliser le support et tout particulièrement à monter dans le hamac ou le siège suspendu pour vous familiariser avec cet équipement. Les hamacs et sièges suspendus ont tendance à se retourner ou à basculer autour de leur axe de rotation et peuvent donc vous échapper au moment où voulez prendre place ! Suite à un balancement ou à un basculement, le support peut se renverser d'où un risque de lésion !
- Toujours prendre place dans le hamac ou le siège suspendu de façon ciblée et sans prendre d'élan. Si l'on prend place avec trop d'élan ou trop loin du centre, on risque de faire basculer le support.
- Étendez-vous conformément aux dessins indiqués ci-dessous.
- Une utilisation des supports par des enfants doit toujours être surveillée par un adulte !
- Oter du support le hamac ou le siège suspendu après utilisation et ranger le hamac ou le siège suspendu comme décrit dans la notice correspondante.

### **Entretien, réparation et durée de vie :**

- Ne pas utiliser de nettoyant contenant un solvant pour le nettoyage des surfaces du support. Les surfaces des supports peuvent être nettoyées à l'eau mélangée de liquide vaisselle.
- Enduire régulièrement les parties en épicéa des supports d'un vernis de protection du bois (au moins une fois par an). Les parties en mélèze du support Arcus doivent être enduites régulièrement (au moins une fois par an) d'un vernis pour mélèze. Informez-vous auprès d'un marchand spécialisé. Il peut vous dire quels produits sont appropriés.
- Les raccords des supports sont galvanisés et ainsi ils sont protégés longuement contre la corrosion. Si, contre toute attente, ces éléments sont attaqués par la corrosion, veuillez à ce que ces endroits soient traités et enduits d'une peinture anticorrosive. Les raccords du support Arcus sont en acier spécial. Ainsi une corrosion est exclue.
- En automne et en hiver, les produits à base de bois doivent être stockés au frais et au sec. Débarrassez tout d'abord le bois de toute poussière et de toute saleté afin de prévenir une décoloration de la surface. Veillez à une circulation suffisante de l'air pendant le stockage.



### **Instructions de sécurité :**

- Éliminer immédiatement les films protecteurs d'emballage dès le déballage pour les rendre inaccessibles aux enfants. Ceux-ci constituent un risque d'asphyxie si un enfant devait se mettre un de ces films sur la tête ou s'il en ingérerait des petits morceaux !
- Ne pas modifier la conception du support.
- Pour déplacer le support, soulevez l'ensemble du support avec l'aide d'une deuxième personne. Évitez de pousser le support sur le sol, vous risqueriez de l'endommager.
- La hauteur de l'assise ou de la surface de couchage ne doit pas excéder 40-50 cm !

- Avant toute utilisation du support, vérifier la bonne fixation, la solidité et l'état de toutes les liaisons enfichées, vissées et réalisées par des chaînes.
- Les composants en bois du support peuvent diminuer en dimensions du fait de la rétraction naturelle du bois. Veillez de ce fait à ce que les liaisons vissées soient toujours bien serrées. Resserrez les vis de liaison le cas échéant.
- En cas de constat d'endommagement du support, le support ne doit pas être utilisé jusqu'à ce que celui-ci soit correctement réparé à l'aide de pièces de rechange d'origine AMAZONAS.
- Risque de blessure ! Si vous sautez ou vous balancez dans le hamac ou le fauteuil suspendu :
  - Vous risquez de faire tomber le support.
  - Vous risquez de provoquer une surcharge dynamique du support ! Vous risquez alors d'endommager ou de déformer le matériel et d'en réduire la stabilité.
  - L'utilisateur risque de tomber du hamac ou du fauteuil suspendu.
- Ne dépassez jamais la sollicitation maximale indiquée du support. Cela entraînerait de tels endommagements du support que celui-ci perdrait en stabilité et que de par les déformations qu'il subirait il ne présenterait plus la stabilité d'origine. Risque de lésion !
- Informez toutes les personnes désireuses d'utiliser le support, le hamac ou le siège suspendu sur les instructions d'utilisation et de sécurité indiquées cidessus.
- Conservez cette notice et la notice de montage du support de telle sorte que celles-ci soient toujours disponibles et qu'elles soient transmises lors de la vente ou de la transmission à un autre utilisateur.
- Lors de toute utilisation non conforme du support, du hamac ou du siège suspendu ou du non-respect des instructions d'utilisation, la société AMAZONAS décline toute responsabilité et ne pourra pas donner suite à un recours en garantie.

## **(ES) Instrucciones de uso para soportes de hamacas o de sillones colgantes de madera de abeto y alerce**

AMAZONAS concede una garantía de dos años contados a partir de la fecha de compra para todos los soportes. No están cubiertos por la garantía cualesquiera daños producidos por un uso o trato indebido, ni los efectos del desgaste normal. No están cubiertos por la garantía cualesquiera daños producidos en la superficie de madera por un uso o trato indebido, ni los efectos del desgaste normal.

**Madera:** La madera muestra las huellas del tiempo más rápidamente que el metal o el plástico. La superficie tomará una patina argentea, como se conoce en el caso de las viejas casas de madera. Otro efecto del viento y del agua es la formación de grietas longitudinales, que aparecen tras mojarse y secarse las fibras de la madera reiteradamente. Esta grieta, que no separa las fibras, sino que discurre a lo largo de las mismas, no afecta a la estabilidad del soporte. Aparecen en numerosas construcciones al aire libre, que tienen que soportar cargas mucho mayores, como por ejemplo, en entramados de tejados o puentes de madera.

### **Montaje de soportes de hamacas / sillones colgantes:**

- Sitúe el soporte siempre sobre un lugar firme y plano.
- Preste atención a que no se encuentren objetos afilados, cortantes, duros o puntiagudos en un radio de 1,0 metro alrededor del soporte y bajo la superficie para tumbarse o sentarse.

### **Utilización / uso**

- Sientese siempre conscientemente y sin impulso en el medio de la hamaca o del sillón colgante. El sentarse con impulso o fuera del medio de la hamaca o sillón colgante puede conducir a que vuelque el soporte.
- No se deben utilizar los soportes cerca de fuegos abiertos
- Los niños deberán utilizar los soportes exclusivamente bajo la vigilancia de los adultos

### **Cuidado, reparaciones y período de vida útil:**

- No emplee ningún producto de limpieza que contenga sustancias disolventes para limpiar las superficies de los soportes. Las superficies de los soportes se pueden limpiar con agua, agregando algún detergente.
- Barnice con regularidad las partes de madera de abeto (como mínimo, una vez al año) de los soportes con un barniz protector de la madera. Las piezas de madera de alerce del soporte Arcus han de ser tratadas regularmente (al menos una vez al año) con un barniz al aceite de alerce. Infórmese sobre el producto apropiado en un comercio especializado.
- El lugar de unión de los soportes se encuentra protegido contra la corrosión por largos años gracias a un galvanizado. Caso que en estas piezas, en contra de lo que cabe esperar; se presente alguna corrosión, observe que estas partes han de tratarse y protegerse con una pintura contra la corrosión misma. Las piezas de unión del soporte Arcus son de acero inoxidable y, por lo tanto, no pueden sufrir los efectos de la corrosión.

### **Advertencias de seguridad:**

- El plástico o material de embalaje del soporte ha de eliminarse inmediatamente tras el desempaqueado, dejándolo fuera del alcance de los niños. Existe grave peligro de asfixia si un niño se cubriese la cabeza con las hojas de plástico o se tragase trozos de las mismas.

- Para mover el bastidor a otro lugar, elévelo en su totalidad con la ayuda de una segunda persona. Evite arrastrar el bastidor por el suelo, ya que podría sufrir grandes daños.
- La altura de la superficie para tumbarse o sentarse no ha de superar los 40–50 cm
- Compruebe todas las uniones de eslabones, tornillos, acoplamientos o similares antes de cada utilización, para constatar su debida colocación y sujeción, así como si presentan posibles daños.
- Se pueden reducir las dimensiones de los componentes de los soportes de madera por pérdida natural de madera. Por ello, preste atención siempre a que los tornillos de unión estén firmemente colocados. Apriete los tornillos si fuera necesario.
- ¡Peligro de sufrir lesiones! Al brincar, balancearse, saltar o columpiarse en la hamaca o la silla-hamaca:
  - el bastidor/elemento portante puede volcar;
  - ¡puede producirse una sobrecarga dinámica del bastidor/elemento portante! Esto puede provocar daños que mermen su estabilidad, o que por la deformación de la estructura ya no la tenga como al principio.
  - puede ocurrir que el usuario se caiga de la hamaca o de la silla-hamaca.

## **IT Istruzioni per l'uso di telai per amache e poltrone sospese in legno di abete e larice**

**i** AMAZONAS offre una garanzia di due anni su tutte le strutture a partire dalla data d'acquisto. La garanzia non copre i danni riconducibili a un utilizzo o un trattamento improprio e alla normale usura. La garanzia non copre i danni riportati sulla superficie del legno riconducibili a difetti di produzione e/o a danni dovuti al trasporto.

**Legno: il legno invecchia molto più in fretta del metallo o della materia plastica. Sulla superficie del legno si forma una patina argentata, come si può vedere spesso su vecchie case in legno. Un altro effetto del vento e del tempo è la formazione di fessure provocate dal continuo bagnarsi ed asciugarsi delle fibre di legno. Queste crepe non interrompono il corso delle fibre ma si formano parallelamente alle stesse non influenzando quindi la stabilità della struttura! Queste fessure si formano in moltissime costruzioni all'aperto che devono sopportare sollecitazioni ben maggiori, come ad esempio le armature del tetto e i ponti in legno.**

### **Montaggio di strutture per amache / strutture per poltrone sospese:**

- Posizionare la struttura sempre su un fondo fisso e piano.
- Osservare che nel raggio di 1,0 metro dalla struttura e sotto l'amaca o la poltrona sospesa non si trovino degli oggetti taglienti, duri o appuntiti.

### **Uso / Utilizzo:**

- Sedersi sempre al centro dell'amaca o della poltrona sospesa tenendola ben ferma. Ondulando o sedendosi lateralmente potrebbe ribaltarsi la struttura.
- Le strutture non devono essere posizionate vicino a fiamme libere.
- Non lasciare mai i bambini incustoditi mentre utilizzano le strutture!

### **Cura, riparazioni e durata:**

- per la pulizia della superficie delle strutture non utilizzare detergenti contenenti solventi. Le superfici delle strutture possono essere pulite con acqua e aggiunta di detersivo per stoviglie.
- Applicare periodicamente (almeno una volta all'anno) un impregnante per il trattamento protettivo del legno sulle parti in legno di abete dei telai. Le parti in legno di larice del telaio Arcus devono venire trattate regolarmente (almeno 1 volta all'anno) con una finitura a base di olio per legno di larice. Fatevi consigliare i prodotti giusti in un negozio specializzato.
- Le giunzioni dei telai sono state sottoposte ad un trattamento di zincatura protettivo anticorrosione a lunga durata. Ciononostante nel caso in cui queste parti dovessero venire intaccate da effetti corrosivi, fate sì che vengano trattate con un prodotto anticorrosione. Le giunzioni del telaio Arcus sono in acciaio inossidabile e quindi non sono soggette agli effetti della corrosione.

### **Avvisi di sicurezza:**

- Eliminare gli imballaggi subito dopo avere disimballato la struttura, e tenerli fuori dalla portata dei bambini. I componenti dell'imballaggio possono essere fonte di pericolo per i bambini se i fogli vengono avvolti intorno al viso o ne vengono ingeriti piccoli pezzi. Pericolo di soffocamento!
- Per portare il supporto in un'altra posizione, sollevarlo completamente ricorrendo all'aiuto di una seconda persona. Evitare di strisciare il supporto sul pavimento, potrebbe danneggiarsi gravemente.
- L'altezza dell'amaca o della poltrona sospesa non deve superare i 40–50 cm da terra!
- Prima di utilizzare la struttura controllare che tutti i collegamenti a spina, le catene e i raccordi a vite siano serrati e non danneggiati.
- Le dimensioni dei componenti delle strutture in legno possono ridursi in seguito al naturale ritiro del legno. Controllare pertanto che le viti siano sempre ben serrate. Se necessario, serrarle di nuovo.

- Pericolo di lesioni! Saltellare, dondolarsi, saltare o fare l'altalena sull'amaca/sulla poltrona sospesa:
  - può provocare il ribaltamento del supporto/dell'elemento portante;
  - può provocare un sovraccarico dinamico del supporto/elemento portante! Ciò può causare danni o deformazioni tali da indebolire la stabilità o compromettere l'iniziale solidità della struttura;
  - può anche provocare la caduta dell'utilizzatore dall'amaca o dalla poltrona sospesa.

## **CZ** Návod k použití stojanů na houpačí síť a závěsná křesla ze smrkového a modřínového dřeva

Společnost AMAZONAS poskytuje na stojany dvouletou záruční lhůtu od data zakoupení výrobku. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným použitím nebo zacházením s výrobkem a na běžné opotřebení způsobené používáním výrobku. Záruka se nevztahuje na poškození dřevěného povrchu, která nebyla způsobena chybou ve výrobě a / nebo přepravou.

**Dřevěné výrobky vykazují stopy stárnutí dřeva než výrobky z plastů a kovů. Povrch získává stříbřitou patinu známou například z dřevěných domů. Dalším důsledkem působení povětrnostních vlivů je tvorba podélných trhlinek, které vznikají opakovaným navlhnutím a vysycháním vláken dřeva. Tyto trhlinky, které vlákna nepřetínají, ale objevují se souběžně s nimi, neovlivňují stabilitu stojanu! Tyto trhlinky se objevují u mnoha konstrukcí vystavených povětrnostním vlivům, které snášejí daleko vyšší zatížení, např. u krovů či dřevěných mostů.**

### **Umístění stojanu na houpačí síť a závěsná křesla:**

- Stojan vždy postavte jen na pevném a rovném podkladu!
- Dbejte na to, aby se v okruhu 1 metru od stojanu a pod lehací nebo sedací plochou nenacházely žádné ostré, tvrdé nebo špičaté předměty, které by mohly uživateli způsobit zranění!

### **Použití:**

- Posadte se vždy bez zhoupnutí do středu sítě či křesla. Nasedání s nepřiměřeně prudkým zhoupnutím nebo mimo střed sedací či lehací plochy může vést k převrácení stojanu!
- Stojany nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně!
- Děti smějí používat stojan pouze pod dohledem dospělé osoby, která bude zodpovědná za jejich bezpečnost!

### **Péče o výrobek, opravy a životnost výrobku:**

- Pro čištění a ošetřování povrchu stojanů nesmí být použito čistících prostředků obsahujících rozpouštědla. Povrch stojanů lze čistit vodou se slabou koncentrací mycího prostředku.
- Části ze smrkového dřeva stojanů napouštějte pravidelně (min. 1x za rok) lazurou na ochranu dřeva. Části z modřínového dřeva stojanu Arcus se musí pravidelně (min. 1x za rok) impregnovat modřínovou fermeží. Informujte se o vhodných prostředcích v odborném obchodě.
- Spojovací díly stojanů jsou chráněny zinkováním na dlouhá léta proti korozi. Objeví-li se proti očekání na těchto dílech koroze, tak dbejte na to, aby byla tato místa ošetřena a natřena protikorozním nátěrem. Spojovací díly stojanu Arcus jsou z ušlechtilé oceli a proto nemohou korodovat.

### **Bezpečnostní pokyny:**

- Balící fólie je třeba bezprostředně po vybalení výrobků umístit mimo dosah dětí! Hrozí akutní nebezpečí udušení, pokud by si dítě přetáhlo fólii přes hlavu nebo spolklo malé kousky fólie!
- Pro umístění rámu na jiné místo ho úplně zdvihněte a využijte přitom pomoci druhé osoby. Netahejte rám po zemi, tím se může vážně poškodit.
- Výška lehací či sedací plochy od podkladu nesmí překročit 40–50 cm!
- Před každým použitím stojanu přezkoušejte všechny zásuvné a šroubovací spoje a řetízky, jejich uložení a pevnost a zkontrolujte, zda nejsou součástí stojanu poškozeny! V případě poškození stojanu nebo jeho částí, které by ovlivňovalo bezpečné používání, přestaňte stojan používat!
- Dřevěné součásti stojanů se mohou v důsledku smrštnutí dřeva zmenšit. Dbejte proto vždy na správné uložení spojovacích šroubů. Dle potřeby šrouby dotáhněte.
- Nebezpečí úrazů! hopsáním, houpáním se, skákáním nebo kolébáním se v závěsné síti resp. v závěsném křesle:
  - Se může rám/nosný prvek převrhnout.
  - Může způsobit dynamické přetížení rámu/nosného prvku! Tím se může poškodit natolik, že dojde k omezení jeho stability nebo také z důvodu deformace konstrukce už nevykazuje původní pevnost.
  - Může se stát, že uživatel vypadne ze závěsné sítě resp. ze závěsného křesla.



## **DK** Brugsanvisning for hængekøjestativ og / eller hængestolstativ af gran- eller lærketræ



AMAZONAS yder 2 års garanti på alle stativer fra købsdato. Garantien omfatter ikke skader der kan tilskrives uhensigtsmæssig behandling og misbrug, samt almindelig forekomst af slitage. Såfremt skader i træoverfladen ikke kan tilskrives produktionsfejl og / eller transportskader vil disse ikke være omfattet af garantien.

**Træ:** Træ viser hurtigere ældningstegn end metal eller kunststof. Overfladen antager en sølvagtig patina, som man kender det fra gamle træhuse. Et andet tegn på vind og vejr er dannelsen af sprækker på langs som opstår ved hyppig befugtning og udtørring af træfibrene. Disse sprækker, der ikke sprætter fibre, men løber på langs ad dem, har ingen indflydelse på stativets stabilitet! De optræder på talrige konstruktioner i det fri, der skal holde til langt større belastninger, f.eks. tagkonstruktioner og træbroer.



### **Opstilling af hængekøjestativ / hængestolstativ**

- Anbring altid stativet på fast og jævnt underlag.
- Vær opmærksom på at der i en omkreds på 1,0 m rundt om stativet og under ligge- siddefladerne ikke befinder sig skarpe, hårde eller spidse genstande.



### **Anvendelse / brug:**

- Sæt Dem altid direkte og roligt i midten af hængekøjen hhv. hængestolen. Sætter De dem med for stor voldsomhed eller for yderligt kan det få stativet til at vælte.
- Stativet bør ikke benyttes i nærheden af åben ild.
- Stativet bør kun benyttes af børn under voksnes opsyn!

### **Vedligeholdelse, reparation og levetid:**

- Anvend ikke rengøringsmidler der indeholder opløsningsmidler til rengøring af stativets overflader. Stativets overflader kan rengøres med vand tilsat opvaskemiddel.
- Dele af grantræ på stativer bør grundes regelmæssigt (min. 1 x årligt) med en træbeskyttelsesgrundet. Dele af lærketræ på Arcusstativet skal behandles regelmæssigt (mindst 1 gang om året) med en fernis til lærketræ. Spørg efter det rigtige produkt hos fagmanden.
- Samlingsdelene på stativerne er galvaniseret og dermed langtidtsbeskyttet mod rust. Såfremt der mod forventning alligevel skulle optræde rustangreb på disse dele, skal man sørge for at de pågældende steder er behandlet med antirustmiddel. Samlingsdelene på stativet Arcus er af rustfrit stål og kan dermed ikke angribes af rust.



### **Sikkerhed:**

- Indpakkingsfolien skal omgående efter udpakning af stativet deponeres utilgængeligt for børn. Der kan opstå akut kvælgningsfare hvis et barn trækker kunststoffolien over hovedet, eller sluger små foliestykker.
- For at placere stativet et andet sted løft det fuldstændigt, og få hjælp af en anden person. Undgå at skubbe stativet på gulvet, stativet kan blive beskadiget.
- Ligge- hhv. siddefladehøjden bør ikke overskride 40–50 cm!
- Kontrollér hver gang inden benyttelse af stativet, at alle søm-, kæde- og skrueforbindelser sidder korrekt, er stabile og at der ikke er skader.
- Træstativkomponenternes dimensioner kan formindskes på grund af træets naturlige skrumpning. Vær derfor altid opmærksom på at forbindelsesskruerne er stramme. Stram i givet fald forbindelsesskruerne.
- Fare for at komme til skade! Ved at hoppe, vippe, springe eller gyng i hængekøjen eller hængestolen:
  - kan stativet / bæreelementet vælte omkuld.
  - kan der opstå en dynamisk overbelastning af stativet / bæreelementet! Herved kan det blive beskadiget på en sådan måde, at det svækkes i dets stabilitet, eller at det på grund af deformation af konstruktionen ikke længere står så stabilt, som det oprindeligt gjorde.
  - kan det ske, at brugeren falder ud af hængekøjen eller hængestolen.

## **FI** Riipputuolin tai riippumaton kuusi- tai lehtikuusipuisen tukijalan käyttöohje



AMAZONAS myöntää kaikille tukijaloille kahden vuoden takuun ostopäivämäärästä alkaen. Takuun piiriin eivät kuulu kaikki vauriot, jotka syntyvät epäasianmukaisesta käytöstä ja käsittelystä, ja normaalit kulumisen jäljet. Takuu ei korvaa puupinnan vaurioita mikäli ne eivät ole aiheutuneet valmistusvirheestä ja / tai kuljetusvahingosta.

**Puu:** Puussa näkyvät ajan jättämät merkit nopeammin kuin metallissa tai muovissa. Pinta saa hopeaisen patinan, joka on tuttu vanhoista puutaloista. Lisäksi tuuli ja sääolosuhteet saavat aikaan pitkittäishalkeamia, jotka syntyvät puukuidun toistuvasta kostumisesta ja kuivumisesta. Halkeamat, jotka eivät riko kuituja vaan kulkevat

niitä pitkin, eivät vaikuta tukijalan vakauteen! Ulkotiloissa on useita rakenteita, joiden on kestävä paljon suurempaan rasitukseen, esimerkiksi kattotuolit tai puusillat.



### **Riippumaton / riipputuolin tukijalan asennus:**

- Aseta tukijalka aina kiinteälle ja tasaiselle alustalle.
- Ota huomioon, että 1,0 metrin säteellä tukijalasta ja makuu- tai istuma-alueen alla ei saa olla mitään terävää, kovaa tai piikkistä.



### **Käyttö:**

- Istuudu aina huolellisesti ja keinumatta keskelle riippumattoa / riipputuolia. Jos istuudut liian kovalla vauhdilla tai liian kauas keskiosasta, tukijalka voi kaatua.
- Tukijalkaa ei saa käyttää avotulen läheisyydessä.
- Aikuisten on aina valvottava lapsia näiden käyttäessä tukijalkaa!

### **Hoito, korjaukset ja käyttöikä:**

- Älä käytä liuotinainetta puhdistusaineita tukijalan pintojen puhdistukseen. Tukijalan pinnat voidaan pestä vedellä ja astiainpesuaineella.
- Käsittele tuotteiden tukijalkojen lehtikuusipuiset osat säännöllisesti (väh. 1 krt/vuosi) puunsuoja-aineella (lasuuri). Arcus tukijalan lehtikuusipuiset osat on käsiteltävä säännöllisesti (väh. 1 krt/vuosi) lehtikuusipuuöljyllä. Kysy tarkempia neuvoja öljymiseen soveltuvista aineista alan asiantuntijaliikkeestä.
- Tukijalkojen liitososat on galvanoitu, mikä antaa niille monivuotisen korroosiosuojan. Mikäli näissä kohdissa kaikesta huolimatta alkaa muodostua korroosiot, on tärkeää huolehtia kyseisten kohtien asianmukaisesta esikäsitteilystä ja maalauksesta korroosiosuojamaalilla. Arcus tukijalan liitososat on valmistettu jaloteräksestä, joten ne eivät voi ruostua.



### **Turvaohjeet:**

- Pakkausmateriaali on siirrettävä pois lasten ulottuvilta heti, kun tukijalka on poistettu pakkauksesta. Jos lapsi vetää muovikelmun päänsä ympärille tai nielee kelmun paloja, syntyy akuutti tukehtumisvaara!
- Jos haluat siirtää telineen toiseen paikkaan, nosta koko telinettä ja pyydä apua toiselta henkilöltä. Vältä telineen työntämistä lattiaa pitkin, sillä tällöin se voi vahingoittua pahasti.
- Makuu- tai istumakorkeus ei saa olla yli 40–50 cm!
- Tarkasta ennen jokaista tukijalan käyttökertaa, että kaikki pisto-, ketju- ja ruuviliitännät ovat oikeilla paikoillaan tukevasti eikä niissä ole vaurioita.
- Puiset tukijalan osat voivat pienentyä mitoiltaan puun luonnollisen kutistumisen takia. Tarkasta siksi aina liitosruuvien pitävyys. Kiristä liitosruuveja tarvittaessa.
- Loukkaantumisaara! Jos riippumatossa tai riipputuolissa hypitään tai keinutaan:
  - teline/kantoelementti voi kaatua
  - telineeseen/kantoelementtiin voi kohdistua dynaaminen ylikuormitus! Tällöin se voi vahingoittua niin pahoin, että sen vakaus heikkenee tai rakenteiden muodonmuutosten vuoksi sen kestävyys ei ole enää alkuperäisellä tasolla.
  - Käyttäjä saattaa pudota riippumatosta tai riipputuolista.

## **GR** Οδηγίες χρήσης για σκελετούς αιώρας ή πολυθρόνας αιώρας από ξύλο ερυθρελάτης και ευρωπαϊκού λάρικα



Η εταιρεία AMAZONAS παρέχει για όλους τους σκελετούς εγγύηση διάρκειας δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς. Στους όρους της εγγύησης δεν περιλαμβάνονται φθορές οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση και χειρισμό, ούτε φυσιολογικές φθορές που οφείλονται στην παλαιώση. Φθορές στην επιφάνεια του ξύλου, οι οποίες δεν οφείλονται σε κατασκευαστικό λάθος ή / και σε βλάβη κατά τη μεταφορά, δεν περιλαμβάνονται στην εγγύηση.

**Ξύλο:** Το ξύλο εμφανίζει τα σημάδια του χρόνου γρηγορότερα από το μέταλλο ή το πλαστικό. Η επιφάνεια αποκτά μια ασημένια πατίνα, όπως τη γνωρίζουμε από τα παλιά ξύλινα σπίτια. Μία ακόμα επίπτωση του αέρα και των καιρικών συνθηκών είναι ο σχηματισμός επιμήκων ρωγμών, οι οποίες προκαλούνται επειδή οι ίνες του ξύλου βρέχονται και στεγνώνουν πολλές φορές. Οι ρωγμές αυτές, οι οποίες δεν κόβουν τις ίνες αλλά τις διατρέχουν κατά μήκος, δεν επηρεάζουν τη σταθερότητα του σκελετού! Εμφανίζονται και σε πολυάριθμες υπαίθριες κατασκευές, οι οποίες επιβαρύνονται με ακόμη μεγαλύτερα φορτία, όπως για παράδειγμα σε σκελετούς στέγης ή ξύλινες γέφυρες.



### **Συναρμολόγηση του σκελετού της αιώρας / πολυθρόνας-αιώρας:**

- Τοποθετείτε το σκελετό πάντα σε σταθερό και επίπεδο έδαφος.
- Προσέξτε να μην υπάρχουν σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα σε απόσταση 1,0 μέτρου γύρω από τον σκελετό ή κάτω από την επιφάνεια της αιώρας ή της πολυθρόνας.



### Χρήση:

- Πρέπει να κάθεστε πάντα στη μέση της αιώρας ή της πολυθρόνας-αιώρας με ήμερες κινήσεις. Εάν καθίσετε με φόρα ή σε διαφορετικό σημείο από τη μέση, υπάρχει πιθανότητα ανατροπής του σκελετού.
- Ι σκελετοί δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται κοντά σε ανοιχτές εστίες φωτιάς.
- Η χρήση του σκελετού από παιδιά επιτρέπεται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων!

### Φροντίδα, επισκευές και διάρκεια ζωής:

- Για τον καθαρισμό της επιφάνειας του σκελετού μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά προϊόντα που περιέχουν διαλυτικά. Οι επιφάνειες των σκελετών καθαρίζονται με νερό και αηορρυπαντικό.
- Τα ξύλινα μέρη των σκελετών από ξύλο ερυθρελάτης στα προϊόντα πρέπει να βερνικώνονται τακτικά (τουλάχιστον μία φορά το χρόνο) με ειδικό βερνίκι για προστασία ξύλου. Τα ξύλινα μέρη του σκελετού από ευρωπαϊκό λάρικα πρέπει να βερνικώνονται τακτικά (τουλάχιστο μία φορά το χρόνο) με προστατευτικό βερνίκι ειδικό για ξύλο λάρικα. Ενημερωθήτε για τα κατάλληλα προϊόντα σε εξειδικευμένα καταστήματα.
- Τα συνδετικά μέρη των σκελετών προστατεύονται με επιψευδαργύρωση (γαλβανισμό) επί χρόνια. Αν και δεν αναμένεται, στην περίπτωση που όντως εμφανισθεί διάβρωση στα συνδετικά αυτά μέρη, φροντίστε όπως επαλειφτούν με αντιδιαβρωτικό προστατευτικό υλικό. Τα συνδετικά μέρη του σκελετού Argus είναι κατασκευασμένα από ανοξείδωτο ατσάλι κι έτσι δεν μπορούν να διαβρωθούν.



### Υποδείξεις ασφαλείας:

- Ι μεμβράνες συσκευασίας θα πρέπει να πετιούνται αμέσως μετά την αφαίρεσή τους από τον σκελετό, ώστε να μην είναι προσιτές στα παιδιά. Υπάρχει μεγάλος κίνδυνος ασφυξίας σε περίπτωση που κάποιο παιδί βάλει το κεφάλι του στην πλαστική μεμβράνη ή καταπιεί μικρά κομμάτια μεμβράνης!
- Για να τοποθετήσετε το πλαίσιο στήριξης σε άλλο μέρος, ανασηκώστε το τελείως και ζητήστε βοήθεια από ένα δεύτερο άτομο. Αποφεύγετε να σπρώχνετε το πλαίσιο στήριξης πάνω στο έδαφος, γιατί μπορεί να προκαλέσετε σημαντικές ζημιές.
- Το ύψος της επιφάνειας της αιώρας ή της πολυθρόνας-αιώρας από το έδαφος δεν επιτρέπεται να ξεπερνάει τα 400-500 νν!
- Πριν από κάθε χρήση του σκελετού, ελέγχετε τα σημεία σύνδεσης της αλυσίδας και τις βυσματούμενες και κοχλιωτές συνδέσεις για την ορθή εφαρμογή τους και στερέωση καθώς και για φθορές.
- Οι διαστάσεις των ξύλινων εξαρτημάτων του σκελετού είναι πιθανόν να μειωθούν εξαιτίας της φυσικής συστολής του ξύλου. Για το λόγο αυτό, ελέγχετε πάντα τη σταθερή εφαρμογή των κοχλιών σύνδεσης. Ξαναβιδώστε τους κοχλίες εάν χρειαστεί.
- Κίνδυνος τραυματισμού! Επειδή κάποιος αναπηδά, κάνει πηδηματάκια, πηδάει ή κουνιέται στην αιώρα ή την κρεμαστή πολυθρόνα:
  - Το πλαίσιο στήριξης ή η βάση μπορεί να ανατραπούν.
  - Μπορεί να προκληθεί δυναμική καταπόνηση του πλαισίου στήριξης/ της βάσης! Σε αυτές τις περιπτώσεις, μπορεί να προκληθούν ζημιές με αποτέλεσμα το προϊόν να έχει περιορισμένη σταθερότητα ή να μην παρουσιάζει πλέον την αρχική σταθερότητα λόγω παραμορφώσεων στην κατασκευή.
  - Ο χρήστης ενδέχεται να πέσει από την αιώρα ή την κρεμαστή πολυθρόνα.

## **HU** Luc- és vörösfenyőből készült függőágy-állvány és függőszék-állvány használati útmutatója



AMAZONAS cég minden állványra a vásárlás időpontjától számított két éves garanciát vállal. A garancia az olyan sérülésekre, amelyeket szakszerűtlen használat és helytelen kezelés okozott, valamint a kopási jelenségekre nem vonatkozik. A fafelület sérülése esetében szavatosságot csak olyan esetekben vállalunk, amikor az gyártási hiba és / vagy a szállítás során keletkezett kárra vezethető vissza.

**Fa:** A fán a fémnél vagy műanyagnál hamarabb jelennek meg az öregedés nyomai. A felületen ezüstös patinaréteg keletkezik, ugyanúgy, mint a régi faházakon. Ugyancsak hatást gyakorol a fára a szél és időjárás és hosszanti repedések jönnek létre, amelyek a fa rostjainak megismétlődő nedvesedésétől és kiszáradásától keletkeznek. Ezek a repedések, melyek nem szakítják meg a rostok folytonosságát, hanem hosszanti irányúak, nem befolyásolják az állvány stabilitását! Ilyenek a szabadban számos olyan faszervezeten előfordulnak, amelyeknek sokkal nagyobb terhelést kell elbírnuk, például a háztetők fedélszékeinek és a fahidaknak.



### A függőágy és függőszék állványának felállítása:

- Az állványt mindig szilárd, síkfelületű aljzatra helyezze.
- Figyeljen rá, hogy az állvány 1,0 m-es körzetén belül és a fekvő- illetve ülőfelület alatt semmiféle éles, kemény vagy hegyes tárgy ne legyen.



### Használat / alkalmazás:

- Mindig lendület vétele nélkül a függőágy illetve függőszék közepére kell ülni. A túlzott lendülettől, vagy ha nem közepre ülnek az állvány felbillenhet.
- Az állványokat nem szabad nyílt tűz közelében használni.
- Az állványokat gyermek kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatja!

### Gondozás, javítás és az élettartam:

- Az állvány felületi tisztításához oldószert tartalmazó tisztítószert ne használjon. Az állvány felületét vízzel, öblítőszert hozzáadásával tisztíthatja.
- Az állvány lucfenyőfa részeit rendszeresen (évente legalább 1 alkalommal) kezelje favédő lazúrral. Az Arcus állvány vörösfenyő részeit rendszeresen (évente legalább egyszer) vörösfenyőhöz használható firnisszel kell bekenni. A megfelelő szerről tájékozódjon a szaküzletekben.
- Az állvány cinkezett összekötő elemekkel rendelkezik, amelyek sokáig védettek a korrózió ellen. Amennyiben váratlanul mégis korrózió lépne fel ezeken a részekben, ügyeljen arra, hogy azokat kezeljék és korrózióvédő festékkel lássák el. Az Arcus állvány összekötő elemei nemesacélból készültek, így nem korrodálódnak.



### Biztonsági tudnivalók:

- Az állvány kicsomagolása után a csomagoló fóliát azonnal gyermek által nem érhető helyre juttassák hulladékká. Ha a gyermek a műanyag fóliát fejére húzza, vagy annak darabjait lenyeli fulladás veszélyét idézheti elő.
- Az állvány más helyen való elhelyezéséhez emelje fel a teljes állványt és vegye igénybe egy második személy segítségét. Lehetőleg ne tolja a földön, mert az állvány komolyan megsérülhet.
- A fekvő- ill. ülőfelület 40–50 cm-nél magasabban nem lehet!
- Az állvány minden használata előtt ellenőrizze annak minden csapos-, lánccs- és csavaros kapcsolatainak kellő tartását és sérülésmentességét.
- A faállványok alkatrészeinek méretei a fa zsugorodása következtében idővel zsugorodhatnak. Ezért mindig figyeljen az összekötő csavarok kellő meghúzására. Szükség esetén húzza utána az összekötő csavarokat.
- Sérülésveszély! A függőágyon, ill. a függőfotelben szökdelve, billegve, ugrálva vagy hintázza
  - az állvány/tartóelem felborulhat.
  - az állvány/tartóelem dinamikusan túlterhelődhet! az állvány ennek következtében úgy megsérülhet, hogy romolhat a stabilitása, vagy a szerkezet deformálódása miatt már nem rendelkezik az eredeti stabilitással.
  - előfordulhat, hogy a használó kiesik a függőágyból, ill. függőfotelből.

## **NL** Gebruiksaanwijzing voor standaards van vuren- en larikshout voor hangmatten of hangstoelen



AMAZONAS geeft op alle standaards garantie voor de duur van twee jaar vanaf koopdatum. Niet onder deze garantiebevestiging vallen alle beschadigingen die door onjuist gebruik en verkeerde behandeling ontstaan alsmede normale slijtageverschijnselen. Voor zover beschadigingen van het houten oppervlak niet zijn toe te schrijven aan een productiefout en/of transportschade, kan hiervoor geen schadevergoeding worden gegeven.

**Hout:** Bij hout laat de tijd haar sporen sneller zien dan bij metaal of kunststof. Het oppervlak zal een zilverachtig patina krijgen zoals je dat van oude houten huizen kent. Een ander effect van weer en wind is het optreden van lengtescheuren die ontstaan door het herhaaldelijk vochtig en droog worden van de houtvezels. Deze scheuren die de vezels niet doorsnijden, maar daarmee evenwijdig lopen, hebben geen invloed op de stabiliteit van de standaard! Dit komt voor bij talrijke constructies in de openlucht die tegen veel grotere belastingen bestand moeten zijn, zoals bij dakconstructies of houten bruggen.



### Opbouwen van standaards hangmat of standaards hangstoel:

- Plaats de standaard altijd op een stevige en vlakke ondergrond.
- Let op dat er in een omtrek van 1,0 meter rondom de standaard en onder het lig-/zitvlak geen scherpe, harde of puntige voorwerpen aanwezig zijn.



### Toepassing / gebruik:

- Ga altijd direct en zonder draaien in het midden van de hangmat of hangstoel zitten. Als u met te veel vaart of naast het midden erin gaat zitten, kan dit tot gevolg hebben dat de standaard omkiept.
- Standaards mogen niet in de buurt van open vuur worden gebruikt
- Kinderen mogen de standaard uitsluitend onder toezicht van volwassenen gebruiken!



### Onderhoud, reparaties en levensduur:

- Gebruik voor het reinigen van de oppervlakken van de standaard géén schoonmaakmiddelen die oplosmiddelen bevatten. De oppervlakken van de standards kunnen met water en een scheidende afwasmiddel worden schoongemaakt.
- Verf de vurenhouten onderdelen van de standards geregeld (minstens 1x per jaar) met een lazuurverf die het hout beschermt. De larikshouten onderdelen van de standaard Arcus moeten geregeld (minstens 1x per jaar) met een vernisolie voor larikshout worden bestreken. Informeer in een speciaalzaak naar de geschikte middelen.
- De verbindingstukken van de standards zijn door een zinklaag tegen corrosie beschermd. Als er tegen de verwachting in corrosie optreedt bij deze onderdelen, dan zorg ervoor dat deze plekken worden behandeld en met anti-corrosieverf worden bestreken. De verbindingstukken van de standaard Arcus zijn van roestvrij staal en kunnen daardoor niet corroderen.



### Veiligheidsinformatie:

- Verpakkingsfolie moet onmiddellijk na het uitpakken ontoegankelijk voor kinderen worden verwijderd. Er bestaat acuut gevaar voor verstikking, mocht een kind kunststof folie over zijn hoofd trekken of kleine stukjes folie inslikken!
- Om het frame op een andere plek neer te zetten, moet u het samen met een tweede persoon volledig optillen en verplaatsen. Schuif het frame niet over de vloer, het kan hierdoor ernstig beschadigd raken.
- De lig- of zitvlakhoogte mag niet hoger dan 40–50 cm zijn!
- Controleer telkens voordat u de standaard gebruikt of alle insteek-, ketting- en schroefverbindingen behoorlijk zitten en stevig genoeg zijn en of er géén beschadigingen aanwezig zijn.
- Houten componenten van de standaard kunnen qua afmetingen door natuurlijke houtkrimp kleiner worden. Let daarom altijd op dat de verbindingsschroeven goed vastzitten. Draai eventueel de verbindingsschroeven vaster aan.
- Gevaar voor letsel! Door springen, wippen, zwaaien of schommelen in de hangmat of hangstoel:
  - kan het frame/draagelement kantelen;
  - kan dit leiden tot een dynamische overbelasting van het frame/draagelement. Dit kan de constructie zodanig beschadigen dat de stabiliteit ervan wordt verzwakt of niet meer de oorspronkelijke stabiliteit heeft door vervorming van de constructie;
  - kan het gebeuren dat de gebruiker uit de hangmat of hangstoel valt.

## **PT** Instruções de utilização de armações de madeira de abeto e pinheiro para redes e poltronas de rede

A AMAZONAS oferece uma garantia de dois anos a partir da data de aquisição para todas as armações. Os danos provocados por utilização e manuseamento incorrectos bem como pelo desgaste normal não são abrangidos pela garantia. Os danos provocados na superfície da madeira que não sejam originados por falhas na produção ou pelo transporte não são abrangidos pela garantia.

**Madeira:** A madeira reflecte mais rapidamente os efeitos do desgaste do que o metal ou o plástico. A superfície assume uma cor pátina prateada, característica das casas de madeira antigas. Um outro efeito provocado pelo vento e pelas condições atmosféricas é a formação de fissuras longitudinais que provêm da humidade e secagem recorrentes das fibras da madeira. Estas fissuras, que não separam as fibras mas, pelo contrário, fundem-se com estas, não afectam a estabilidade da armação! Estas ocorrem em inúmeras construções ao ar livre que têm de suportar grandes cargas, por exemplo, em armações de telhados ou pontes de madeira.

### **Montagem de armações de camas de rede / armações de cadeiras de rede:**

- Posicione sempre a armação numa superfície fixa e plana.
- Certifique-se de que no perímetro de 1,0 metro em volta da armação e por baixo da superfície do assento/cama não se encontram objectos afiados, rígidos ou pontiagudos.

### **Utilização / Aplicação:**

- Sente-se sempre direito e sem balançar no meio da cama de rede e/ou da cadeira de rede. Se balançar ou curvar a cama / cadeira de rede pode resultar na queda da armação.
- As armações não devem ser utilizadas perto de fogueiras.
- A utilização da armação por crianças deve ser acompanhada sob a apertada vigilância de adultos!

### **Conservação, reparações e durabilidade:**

- Não utilizar detergentes que contenham solventes para a limpeza das superfícies da armação. As superfícies das armações podem ser limpas com água e detergentes aditivos.
- Envernize regularmente as peças de madeira de pinheiro das armações, pelo menos uma vez por ano, com um verniz protector para madeiras. As peças de madeira de pinheiro da armação Arcus devem ser regularmente tratadas, pelo menos uma vez por ano, com um óleo protector especial para madeira de pinheiros. Informe-se sobre as substâncias adequadas nas lojas especializadas.

- As peças de ligação das armações estão protegidas, mediante zinco, durante o espaço de tempo de muitos anos, contra a corrosão. No caso de, a pesar disto, as peças corroerem, é preciso tratar as peças com uma tinta protectora contra a corrosão. As peças de ligação da armação Arcus são de aço inoxidável e, como consequência, não podem corroer.



### Instruções de segurança:

- Após o desembalamento da armação, as películas da embalagem devem ser imediatamente colocadas no lixo de forma a estarem fora do alcance das crianças. A criança corre risco de asfixia aguda se colocar películas de plástico sobre a cabeça ou engolir pequenos pedaços de película!
- Para colocar a estrutura noutro local, levante-a completamente e peça ajuda a uma segunda pessoa. Evite arrastar a estrutura pelo chão, uma vez que tal pode danificá-la extensamente.
- A altura do assento ou da cama não deve ultrapassar os 40–50 cm!
- Antes de utilizar a armação, verifique todas as ligações de fichas, de correntes e uniões roscadas no que respeita ao suporte e fixação, bem como a eventuais anomalias.
- As componentes da armação de madeira poderão ser reduzidas nas suas dimensões devido ao natural encolhimento da madeira. Preste sempre atenção ao assentamento dos parafusos de ligação. Sempre que considerar necessário, reaperte os parafusos de ligação.
- Perigo de ferimentos! Ao pular, subir e descer, saltar ou balançar na rede ou cadeira suspensas,
  - a estrutura / elemento portante pode tombar;
  - Isso pode causar uma sobrecarga dinâmica da estrutura / elemento portante! Daí podem resultar danos que comprometam a estabilidade ou, devido a deformações da construção, a estabilidade original deixa de estar garantida.
  - Pode acontecer que o utilizador caia da rede ou da cadeira suspensa.

## PL Instrukcja korzystania z hamaków i wiszących foteli ze stelażem z drewna świerkowego lub modrzewiowego



AMAZONAS udziela dwuletniej gwarancji na wszystkie stelaże hamakowe począwszy od daty kupna. Gwarancji nie podlegają wszelkie uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użyciem oraz takie, które występują w efekcie normalnego zużycia materiału. O ile uszkodzenia powierzchni drewna nie są spowodowane błędami produkcyjnymi lub nie powstały wskutek transportu, to ich usunięcia nie można przeprowadzić w ramach świadczeń gwarancyjnych.

**Drewno:** Na drewnie szybciej widać ślady starzenia się niż na metalu czy tworzywie sztucznym.

Powierzchnia zewnętrzna nabiera charakteru srebrnej patyny, spotykanej na starych domach drewnianych. Kolejnym efektem wpływu wiatrów i pogody jest tworzenie się podłużnych rys będących wynikiem powtarzającego się cyklu zawilgocenia i wysychania włókna drewnianego. Takie rysy, które nie przecinają włókien, a jedynie przebiegają równoległe do nich, nie mają wpływu na stabilność stelaży. Można je zobaczyć na różnych konstrukcjach ustawionych na zewnątrz, które muszą sprostać o wiele większym obciążeniom, np. na więźbach dachowych czy mostach drewnianych.



### Ustawianie stelaża hamakowego / stelaża wiszącego fotela:

- Stelaż należy umieścić zawsze na podłożu stabilnym, twardym i równym.
- W otoczeniu konstrukcji, w promieniu około 1,0 m wokół i pod miejscem do leżenia lub siedzenia nie powinny znajdować się żadne ostre, twarde i spiczaste przedmioty.



### Użytkowanie:

- Na hamak lub wiszący fotel należy zawsze siadać bez zbędnego rozmachu, wybierając środkową część konstrukcji. Jeśli siadaniu towarzyszy nadmierny impet lub gdy umieścimy ciało poza środkiem hamaka może dojść do jego przewrócenia się.
- Nie wolno umieszczać konstrukcji hamakowych w pobliżu ognia.
- Dzieciom wolno korzystać z hamaków tylko pod kontrolą dorosłych!

### Pielegnacja, naprawy i trwałość sprzętu:

- Do czyszczenia powierzchni stelaża nie należy używać żadnych środków zawierających rozpuszczalniki. Najlepsza jest w takim wypadku woda z dodatkiem środka do mycia naczyń.
- Regularnie (co najmniej raz w roku) zaleca się malowanie ochronną lazurą do drewna części z drewna świerkowego stelaży. Części z drewna modrzewiowego stelaża Arcus należy regularnie (co najmniej raz w roku) nacierać olejem pokostowym do drewna modrzewiowego. Odnośnie właściwego środka prosimy poinformować się w placówkach handlu specjalistycznego.
- Elementy łączące stelaży są dzięki ich ocynkowaniu przez wiele lat chronione przed korozją. Jeżeli mimo to na częściach tych pojawi się korozja, to należy zwrócić uwagę na to, by zaatakowane miejsca wyczyścić i pomalować farbą przeciwkorozyjną. Elementy łączące stelaża Arcus wykonane są ze stali szlachetnej i tym samym nie ulegają korozji.



### Wskazania dotyczące środków ostrożności:

- Po rozpakowaniu sprzętu folię opakunkową należy natychmiast umieścić w miejscu niedostępnym dla dzieci.W

пречиновым выпадку моэе повазнее затороэение зычия попрыез удозение сее, в рание налоэения попрыез дзееко фольи нэ гловее луб полкнээчия ей кавэлкеев!

- Абы уставиэ стелаз в инэм меейсу, нэлееи поднееег го кэлкеевие и попрыееи о помоцу друпэ оосее. Нэлееи уникээ попрыезувания стелазэ по подлоте, понеевээ моэе то споводоевээ его повазнее узшкодоэение.
- Меейсуе до леэения луб сидения нэ повинно нэждоевээ сее нэ высоекееи веекшееи нээ 40–50 см!
- Попрыед кэлдоразовэм скорзэстием з конструкия хамакоевой нэлееи скорзэлоувээ всезские полкээния вчискоее, шрубоее и лэлчухое по под кэтем поравидлөөсээ сидения, опарчия и еөөентуэлных узшкодоэее.
- Чээсээ конструкия древниэной могээ змнеезшееи своеи вымиери в вынуйку нэтурэлного курczenia сее древнэ. Длэтего завсеее попрыед узчием нэлееи скорзэлоувээ чээ шрубы лээчээе элементэ конструкия попрыэжээ поравидлөөо. В попрыепэдку выстееповэния лузу, шрубы нэлееи докреечээ.
- Рызыкэ обрэеи! Попрыез попрыегивэние, колысание, скэкиэние луб хушэние в хамэку луб фотелу висээчэм:
  - Стелаз / элемент попрыеороевой моэе сее попрыезврөөчээ.
  - Моэе дойчээ до динамичного попрыечэээения стелазу / элементу попрыеороевог! Моэе то споводоевээ узшкодоэение урээдэния в тэки попрыееб, эе ослаблэня зостэние его стэеачноеээ луб утрэчи свээ попрыевотнээ стэеачноеээ з попрыеводу одкээтэлчения конструкия.
  - Моэе сее здэрычээ, эе узытковник выпаднээ з хамэку луб фотелэ висээчэго.

## **RU** Инструкия по експлуэатэии стоек длэ гамаков/ кресел-гамэков из ели и ливстевниция

AMAZONAS дэет нэ все стееки двухлетнюю гэрэнтую со днэ попрыеобретения. Гэрэнтую нэ распопрыэстрэяетэ нэ все попрыевреждения, вызваннээ нэнеэдлэээчим использовэнием и уходоэом а тэеже нэ естеевеннээи износе. Гэрэнтую нэ распопрыэстрэяетэ нэ случэи попрыевреждения древэниэной попрыеврхностии, попрыеозшедой нэ по вине попрыеизводителя и/или в резульэте транспопрыетировки.

**Дерево:** Дерево быстрее чее металл или плэстмэсса попрыеврежено влиянию времени. Попрыеврхность моэе попрыинять серебристую патину, кэ она знэкомэ по старым древэниэным домэ. Друпой эффеект влияния ветра и попрыееды нэ попрыеврхность – попрыеодольнээ трещины, возникээющие в резульэте попрыеостоянного намокэния и высыхэния древэсных волокон. Эте трещины, кэторые нэ перерезэют волокнэ, а попрыеходэет попрыевдоль волокон, нэ имееют влияния нэ стэебильнээо стоек. Они попрыеявлээются во многих конструкиях, стоеэчих нэ открытом воздухе и кэторые долэжны выдерэживэть большие нэгрузки, кэк нэпрымер стропильнээе фермы или древэниэные мосты.

### **Сборка стоек длэ гамаков/ кресел-гамэков**

- Установливайте стееку длэ гамака всегда нэ попрыеочной и ровной попрыеврхностии
- Следите зэ тем, чэбы нэ рэстояниеи 1,0 метра вокруг стееки а тэеже нэпопрыеосредственно под гамаком/креслом нэ было острых, твэрдых попрыедеметов.

### **Попрыезование гамаком**

- Сэдитеь всегда в середину гамака/креслэ и нэ раскэчивэя его. Если Вы рэзко и нэ в серединэ сэдите в гамак/кресло, это моэе попрыеивести к опрокидывэнию стееки.
- Стееки нэльзя использовэть в нэпопрыеосредственной близостии от открытого огня.
- Использовэние стоек гамаков/ кресел дэтьми допустимо исключэтельно под попрыеисмотром взрослээх!

### **Уход, ремонт и срок службы**

- Длэ уходоэа зэ попрыеврхностеею стоек нэльзя использовэть моующие средствэ содерэжэщие рэстворители. Попрыеврхность стоек моэно чистить водой с добэвкой моующих средств.
- Рэгулярно попрыекрывэйте (нэ рэже одного рэзэ в год) элементэ стееки из ели фирм древезэщитным средством. Элементэ стоек Argus из ливстевниция следует обрэбэтывать (нэ рэже одного рэзэ в год) маслом длэ ливстевниция. Попрыедробнээу информэцию о попрыеодоээющих средствэх спрэшивэйте вспециэллизированных мэгэзэинах.
- Соединительнээе элементэ стоек фирм нэ многие годы зэщитэены от коррозии блэгодарэ оцинкованному попрыекрытию. Если вопреки оожидэниям нэ соединительных элементэх попрыеявится рэжэвчинэ, этэ меестэ следует обрэбэтовать антикоррозийной краской. Соединительнээе элементэ стоек Argus изготоевленэ из нэрэжевееющей стэли и, тэким обрэзом, нэ попрыеврежены коррозии.

### **Указэния по тэехнике бэзопасности**

- Упэковочнээ фольгэ долэжна бытэ сразу попрые распэковки стееки убранэ, чэбы она нэ была добэступнэ длэ дэтей. Естэ опаснээ, чэо ребенок моэе зэдохнууться, если он нэденет плэстикоевую фольгу нэ голову, лубо попрыелотит кусочки еее!
- Чэбы рэзмеестить рэму в друпом меесте, попрыеолнээою попрыеднимите еее и воспользуейтэ попрыеомощью второго чэловека. Нэ перемещэйте рэму по прыемлэ, это моэе попрыеивести к еее сильному попрыевреждению.
- Высоета попрыеврхностии гамака/ креслэ-гамэка нэ долэжна попрыеывшээть 40–50 см!
- Попрыеверэйте попрыеед кэждым использовэнием стееки все штырьковээе, цепочнээе лубо винтовээе соединэния нэ

